



## HANNO ADERITO ALLA RETE PER L'ECCELLENZA DELL'ITALIANO ISTITUZIONALE:

### Istituzioni

Accademia della Crusca

AIDAC

AITI – Associazione Italiana Traduttori e Interpreti

ASS.I.Term - Associazione Italiana per la Terminologia

Associazione Nazionale Traduttori Interpreti Ministero Interno

Cancelleria federale svizzera - Servizi linguistici centrali - Divisione italiana

Cancelleria federale svizzera - Servizi linguistici centrali - Settore terminologia

Dipartimento di Scienze della mediazione linguistica e di Studi interculturali – Università degli studi di Milano

Osservatorio sull'Euroletto - Università degli studi Internazionali di Roma - UNINT

OTPL - Osservatorio di Terminologie e Politiche Linguistiche

Presidenza del Consiglio dei ministri - Dipartimento Affari regionali, autonomie e sport

REALITER - Rete Panlatina di Terminologia

Sezione di Studi in Lingue Moderne per Interpreti e Traduttori - IUSLIT, Università degli studi di Trieste

UNINT - Università degli studi Internazionali di Roma

## Singoli

1. Giovanni **ACERBONI**, Consulenza e formazione sulla scrittura professionale
2. Lara **ALBERTINAZZI**, Giurista linguista, Corte di giustizia dell'Unione europea
3. Barbara **ALDOMONTE**, Dirigente settore comunicazione, Presidenza del Consiglio dei Ministri
4. Giuseppe **ANTONELLI**, Docente universitario, Università degli Studi di Cassino e del Lazio meridionale
5. Tiziana **ANTONELLI**, Funzionario pubblico, PCM - Dipartimento politiche europee
6. Simona **ARONICA**, Comunicatrice pubblica
7. Luisella **ARZANI**, Dirigente editoriale
8. Anna Maria **BAGNARI**, Traduttrice, Commissione europea
9. Federigo **BAMBI**, Docente universitario - Storia della lingua giuridica, Università di Firenze, Accademia della Crusca
10. Chiara **BARATTIERI DI SAN PIETRO**, Traduttrice
11. Chiara **BARTOLOZZI**, Traduttrice
12. Tea **BATEL**, Assessorato alla comunità nazionale italiana ed altri gruppi etnici, *Istarska Županija* - Regione Istriana
13. Cecilia **BATTA**, giornalista, traduttrice
14. Adriano **BAZZOCCO**, Traduttore, Cancelleria federale svizzera
15. Cecilia **BERNASCONI**, Traduttrice, giurilinguista
16. Franco **BERTACCINI**, Docente di terminologia, Università di Bologna / Forlì
17. Marcella **BERTUCCELLI**, Professore di Linguistica inglese, Università di Pisa
18. Francesco **BESTAGNO**, Docente diritto UE, Università Cattolica di Milano
19. Raissa **BIANCHI**, Traduttrice, Confederazione Svizzera
20. Lorenzo **BLINI**, Docente di Lingua e traduzione, UNINT - Università degli studi Internazionali di Roma
21. Maria Emanuela **BOCCAFOSCHI**, Giurista linguista, Corte di giustizia dell'UE
22. Raffaella **BOMBI**, Ordinario di Linguistica, Università di Udine
23. Donatella **BRUNI**, Traduttrice, Commissione europea
24. Giovanni **BRUNO**, Giurilinguista, Cancelleria federale svizzera
25. Giuditta **CALIENDO**, Ricercatrice di Lingua e Linguistica inglese, Università di Napoli Federico II

26. Paola **CAMPAGNUOLO NYFFENEGGER**
27. Maria **CANELLI**, Responsabile della traduzione italiana, Banca dei Regolamenti Internazionali di Basilea
28. Guendalina **CARBONELLI**, Traduttrice, Commissione europea
29. Susanna **CARRARO**, Funzionario linguistico, Ministero dell'Interno
30. Maurizio **CARUGNO**, Traduttore
31. Sara **CASTAGNOLI**, Linguistica applicata e traduzione, Università di Bologna
32. Stefania **CAVAGNOLI**, Docente universitaria di linguistica e glottologia, Università Tor Vergata, Roma
33. Lucia **CAVALLI**, Traduttrice
34. Elena **CHIOCCHETTI**, Collaboratrice scientifica, EURAC RESEARCH
35. Umberto **CINI**, Traduttore e interprete, Camera dei Deputati
36. Linda Maria **CIOCCHI**, Studentessa
37. Manuela **CIPRI**, Ricercatrice universitaria, Linguistica e traduzione, Università La Sapienza, Roma
38. Caterina **CIUFERRI**, Funzionario linguistico, Ministero dell'Interno
39. Maria Cristina **COCCOLUTO**, Professore di italiano LS/Giornalista
40. Nadia **COGGIOLA**, Ricercatore di Diritto privato italiano e comparato, Università degli Studi di Torino
41. Claudia **COLANTONIO**, Dottoranda, Università degli Studi "Gabriele d'Annunzio" Pescara
42. Patrizia **COLLESI**, Addetto stampa, ISTAT, e docente di inglese
43. Roberto **COPPOLA**, Interprete, traduttore
44. Licia **CORBOLANTE**, Terminologa
45. Chiara **CORRENDO**, Dottoranda in diritto privato comparato
46. Michele **CORTELAZZO**, Professore ordinario di Linguistica italiana, Università di Padova
47. Sabine **CHRISTOPHER**, Ricercatrice, Osservatorio linguistico della Svizzera italiana, Università della Svizzera italiana
48. Andrea Luciano **DAMICO**, Studente di linguistica, Università degli Studi di Catania
49. Tiziana **DAMIJANIĆ**, Traduttrice legale
50. Maria Antonietta **DEBELLA**, Interprete e traduttrice, Ministero dell'Interno
51. Maria Vittoria **DELL'ANNA**, Docente universitaria, Università del Salento
52. Claudia **DE STEFANIS**, Commissione europea, Assistente del Direttore generale della DGT
53. Serena **DI BENEDETTO**, Traduttrice, Commissione europea
54. Cristina **DI FRENNA**, traduttrice
55. Bruno **DI GAETANO**, Traduttore, Dipartimento federale delle finanze DFF, Sezione Servizi linguistici

56. Eleonora **DI VINCENZO**, Traduttrice
57. Francesca **DOVETTO**, Docente linguistica e glottologia, Università degli Studi di Napoli Federico II
58. Jean-Luc **EGGER**, Capo sostituto, Sezione Lingua e legislazione - Divisione italiana, Cancelleria federale svizzera
59. Alessandra **FANTINI**, Traduttrice, revisore, terminologa IATE, EFSA
60. Francesca **FEDERICI**, Giurista linguista, Corte di giustizia dell'UE
61. Silvia **FERRERI**, Professore, Università di Torino
62. Carla **FESTI**, Docente universitaria, Università di Innsbruck
63. Christian Jacques **FLOQUET**, Traduttore, docente
64. Margherita **FOLLADOR**, Ingegnere
65. Irene **FORZONI**, Traduttrice
66. Claudia **FOTI**, Traduttrice, Ministero della Giustizia
67. Daniela **FRATTAROLI**, Funzionario Corte dei conti italiana, Ufficio affari internazionali
68. Simona **GALEAZZI THOMMEN**, Traduttrice, Dipartimento federale delle finanze DFF, Servizi linguistici centrali
69. Marina **GANZERLI**, Traduttrice, Commissione europea
70. Vittorio Eugenio Anselmo **GAZZERRO**, Preside e giornalista
71. Pietro **GAZZOLI**
72. Luca **GERACE**, Studente
73. Massimo **GIORNETTI**, Traduttore, Parlamento europeo
74. Marco **GORINI**, Traduttore e giurista-linguista, Commissione europea
75. Sara **GRECO**, Professore universitario di Scienze del linguaggio
76. Sergio **GREGORIO**, Terminologo, Cancelleria Federale Svizzera
77. Claudio **GRIMALDI**, Dottorando di ricerca in terminologia, Università degli Studi di Napoli "Parthenope"
78. Manuela **GUGGEIS**, Capo Unità "Qualità della legislazione", Consiglio dell'Unione europea
79. Cinzia **IABONI**, Traduttrice, Ministero dell'Interno
80. Alessio **IACOVONI**, Interprete di conferenza
81. Michela **IMELLI**, giurilinguista, Cancelleria federale, Confederazione Svizzera
82. Elena **IORIATTI**, Professore aggregato in sistemi giuridici comparati, Facoltà di Giurisprudenza, Università di Trento
83. Laura **IOVANNA**, Traduttrice, docente, UNINT - Università degli Studi Internazionali di Roma
84. Kristian **KATZORI**, Commissione europea, DGT
85. Ivana **LALLI PACELAT**, Ricercatrice universitaria, Università *Juraj Dobrila*, Pola
86. Enrico **LANFRANCHI**, Consulente editoriale indipendente

87. Teresa **LAPIS**, Docente discipline giuridiche ed economiche, Università di Venezia
88. Lorena **LAZARIĆ**, Professoressa di lingua e letteratura italiana, Università *Juraj Dobrila*, Pola
89. Francesca Daniela **LENOCI**, Dottoranda in Economia
90. Raffaele **LIBERTINI**, ITTIG (Istituto di Teoria e Tecniche dell'Informazione Giuridica)
91. Alessio Francesco **LIMONET**, Giurista linguista
92. Maria Grazia **LISO**
93. Silvia **LOFFREDO**, Traduttrice
94. Paola **MAGNANELLI**, Traduttrice, Corte dei conti UE
95. Marella **MAGRIS**, Docente Lingua e traduzione - lingua tedesca, Dipartimento IUSLIT, Università degli Studi di Trieste
96. Metka **MALČIČ**, docente di Italiano lingua straniera, Università del Litorale, Koper-Capodistria, Slovenia
97. Danio **MALDUSSI**, Professore associato di Lingua e traduzione francese, Università di Bologna
98. Gabriella **MARGUTTI**, Traduttrice, Parlamento europeo
99. Rita **MARINELLI**, Ricercatore, Istituto di Linguistica Computazionale CNR, Pisa
100. Carlo **MARINO**, Funzionario P.A. esperto in lingue straniere, Sicurezza Sociale
101. Maria Elisabetta **MARSICOVETERE**, Avvocato
102. Daniela **MASSABÒ**, Traduttrice, Segretariato generale del Consiglio dell'Unione europea
103. Fulvio **MAZZOCCHI**, Ricercatore (CNR-ISC)
104. Arianna **MELLINI SFORZA**, Traduttrice/giurista, Commissione europea
105. Emilia **MEROLA**, Studentessa traduzione
106. Annarita **MIGLIETTA**, Professore associato di Linguistica Italiana
107. Laura **MODESTINO**, Progetti europei
108. Manuela **MORETTI**, Linguista
109. Laura **MORI**, Docente - Lingua e traduzione, UNINT - Università degli studi Internazionali di Roma
110. Eliana **MOSCARDA MIRKOVIC**, Università *Juraj Dobrila* di Pola, Croazia
111. Daniela **MURILLO SAMBO**
112. Maria Teresa **MUSACCHIO**, Professore associato di Lingua, linguistica e traduzione inglese, Università di Padova
113. Nadia **NADALIN**, Traduttrice - Interprete, Governo svizzero
114. Michaela **NICOLOSI HÜSLER**, Traduttrice DFGP, Segreteria generale del Dipartimento federale di giustizia e polizia (DFGP), Confederazione Svizzera

115. Floriana **NOTARNICOLA**,  
Traduttrice freelance
116. Claudio **OLMEDA**, Traduttore  
e interprete, Senato della Repubblica
117. Stefano **ONDELLI**, Ricercatore  
universitario, linguistica italiana,  
Università di Trieste
118. Alessandra **ORECCHIONI**,  
Traduttrice, Commissione europea
119. Vincenzo **ORIOLES**, Docente  
universitario, Glottologia e Linguistica,  
Università di Udine
120. Franca **ORLETTI**, Docente di  
glottologia e linguistica
121. Bruno **OSIMO**, Scrittore
122. Francesco **PALERMO**, Docente di  
Diritto costituzionale comparato,  
Università di Verona
123. Nadia Christine **PALUDETTO**,  
Traduttrice, Ministero dell'Interno
124. Fiammetta **PAPI**, Linguista,  
Dottoranda Scuola Normale Superiore  
di Pisa
125. Lorella **PARONETTO**, Traduttrice,  
Aviano Air Base
126. Sonia **PERESSINI**, Commissione  
europea, DG EAC
127. Katia **PERUZZO**, Dottoranda in  
*Translation Studies*, Università di  
Trieste
128. Giovanni **PETITTI**, Traduttore,  
Comitato delle regioni
129. Anna **PETRAZZUOLO**, Editor
130. Adriana **PETROLI**, Funzionario  
linguistico, Ministero dell'Interno
131. Mathias **PICENONI**, Docente di  
italiano, coordinatore della rivista  
Babylonia
132. Francesca **PIOMBO**, Traduttrice,  
Commissione europea
133. Claudia **PIPERNO**, Funzionario  
Linguistico / Traduttrice-Interprete,  
Ufficio Affari Internazionali - Ministero  
dell'Interno - Gabinetto del Ministro
134. Laura **PIZZUTO**, Traduttrice
135. Elisabetta **POLTRONIERI**, Esperto  
indicizzazione dell'informazione  
scientifica nel settore della salute  
pubblica, Istituto superiore della  
sanità
136. Nada **POROPAT JELETIC**, Università  
*Juraj Dobrila* di Pola, Dipartimento di  
studi in lingua italiana
137. Paola **POZZAN**, Giurilinguista,  
Cancelleria federale svizzera
138. Fabio **PROIA**, Ricercatore -  
Traduzione, UNINT - Università degli  
studi Internazionali di Roma
139. Rosaria Rossella **PUGLIESE**,  
Ricercatore di lingua e traduzione  
tedesca, Università della Calabria
140. Natascia **RALLI**, Collaboratrice  
scientifica, EURAC RESEARCH
141. Rosaria **RANELLUCCI**, Interprete e  
traduttore (Funzionario linguistico),  
Ministero dell'Interno
142. Rachele **RAUS**, Ricercatrice, Università  
di Torino

143. Hellmut **RIEDIGER**, Docente, traduttore, studioso di traduzione
144. Cecilia **ROBUSTELLI**, Docente di linguistica italiana, Università di Modena e Reggio Emilia e Accademia della Crusca
145. Antonio **ROCCO**, Giornalista, RTV Slovenia
146. Gabriella **ROJATTI**, Commissione europea
147. Antonella Carol **ROLLA**, Dottoranda in terminologia, Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano
148. Elisa **ROMAGNOLI**, Dottoranda in terminologia, Università Cattolica
149. Marina **ROMANÒ**, Docente diritto internazionale, Fondazione Scuole Civiche Milano - Milano Lingue
150. Ornella **ROSSETTO RADETICCHIO**, Giornalista radiofonica, Radio Capodistria
151. Micaela **ROSSI**, Docente universitario di Lingua e traduzione francese
152. Paolo **RUSSO**, Autore
153. Maria Teresa **SABBI**, Traduttrice, Comitato delle regioni
154. Giorgio **SAILER**, Traduttore, Cancelleria federale svizzera
155. Angela Sara **SCASSA**
156. Carla **SERPENTINI**, Traduttrice e interprete, Ministero dell'Interno
157. Leonardo **SIMEONI**, Interprete, Questura di Verona, Ufficio Immigrazione
158. Anna **SIMONATI**, Ricercatrice Diritto amministrativo, Università di Trento
159. Giulia **TERLIZZI**, Ricercatrice post-dottorato, Università degli studi di Torino, dipartimento di giurisprudenza
160. Maria Letizia **TESORINI**, Interprete
161. Giovanna **TOMARO**, Traduttrice e lettrice universitaria, *University of Westminster*, Londra
162. Gianluca **TURCO**, Funzionario UE
163. Francesco **URZÌ**, Traduttore, Parlamento europeo
164. Natale **VADORI**, Docente d'italiano e traduttore, Università di Capodistria
165. Sara **VANDEWAETERE**, Docente di italiano, Università di Gent (Belgio)
166. Clara **VECCHIO**
167. Daniela **VELLUTINO**, Ricercatrice di linguistica generale, Università di Salerno
168. Maria Luisa **VILLA**, Professore universitario, Università degli studi di Milano, Associato di ricerca all'Istituto di Tecnologie
169. Jaqueline **VISCONTI**, Prof. Associato traduzione giuridica, Università di Genova
170. Viviana **VIVIANI**, Consulente responsabile, traduttrice per la lingua italiana, protocollo, Regione istriana
171. Nada **ZAJC**, Traduttrice, Comune di Pirano (Slovenia)
172. Maria Teresa **ZANOLA**, Professore ordinario di terminologia, Università Cattolica di Milano

173. Flavia **ZAPPA**, Capo sezione  
traduzione e redazione, Cancelleria  
Federale svizzera, Divisione Italiana

174. Daniela **ZUPICIC-MONTI**, Cancelleria  
federale svizzera, Divisione italiana